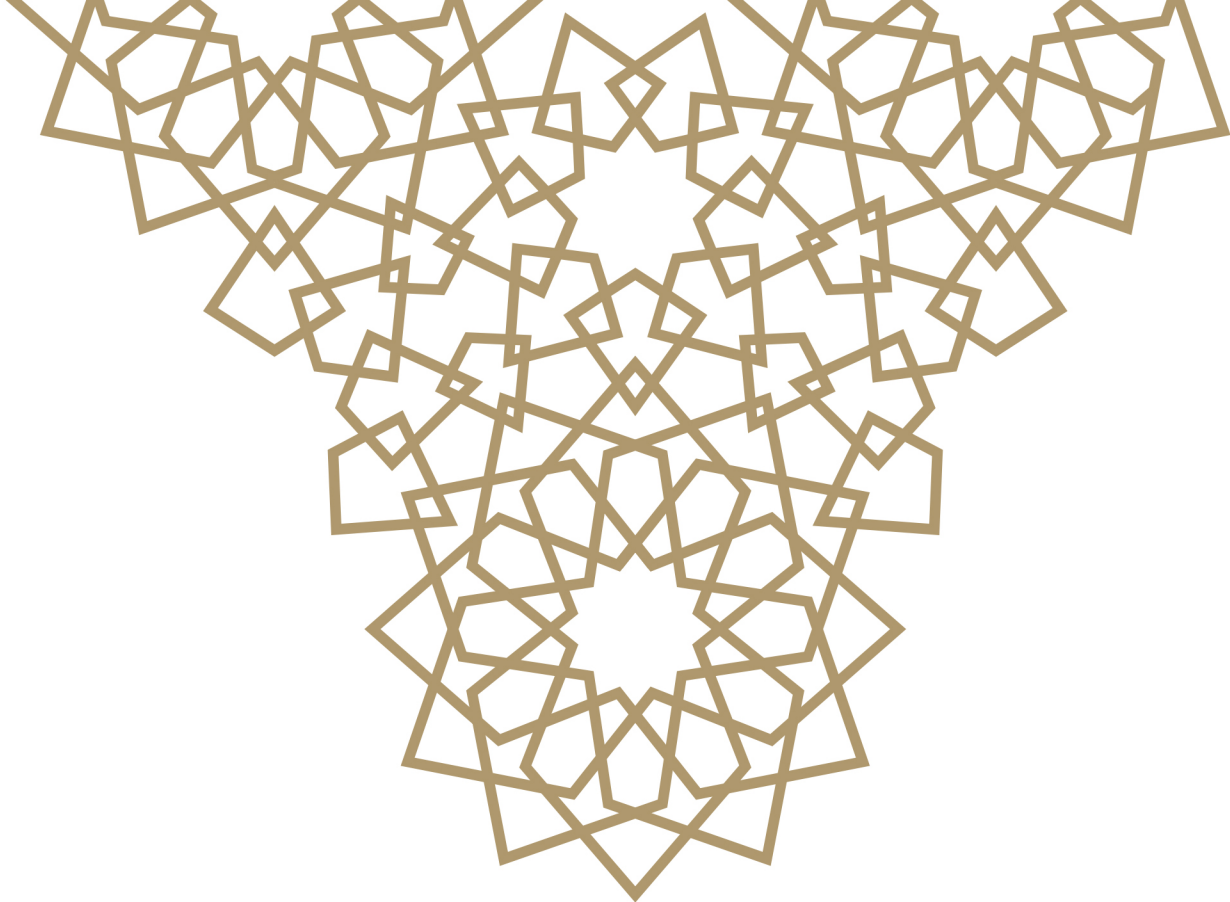
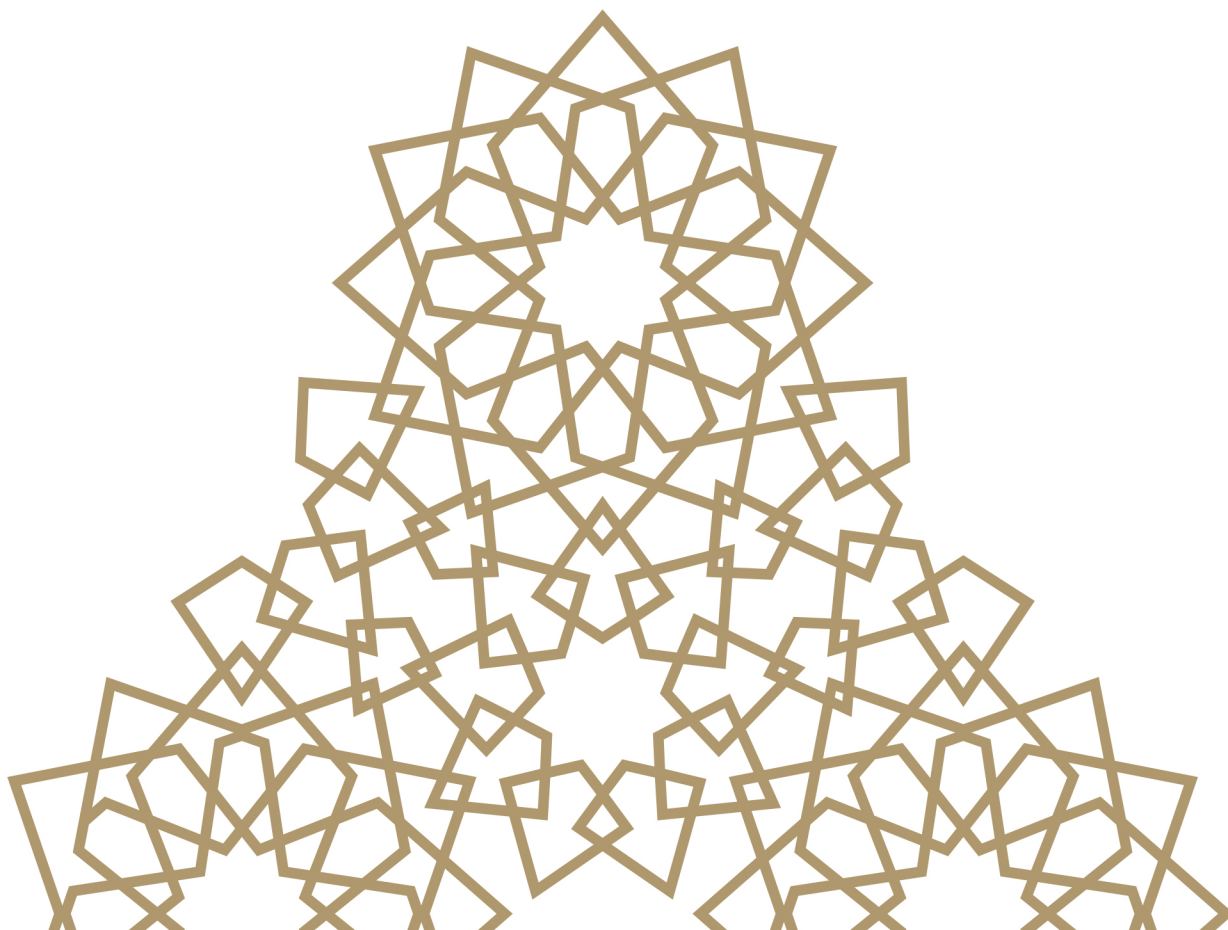




ISLAMIC PANORAMA

BISAZZA

MOSAICO





ISLAMIC PANORAMA

BISAZZA

MOSAICO



L'arte islamica é fundamentalmente di ispirazione religiosa, anche quando si manifesta nella decorazione e nell'architettura civile. Ed é noto come l'arte musulmana sia quasi interamente non figurativa.

Da qui il florilegio da un lato di elegantissimi arabeschi e di caleidoscopiche decorazioni astratte, geometriche e non; dall'altro l'affermarsi di una vera arte calligrafica attraverso l'uso della scritta coranica nell'architettura di esterni ed interni come elemento simbolico, didattico e decorativo.

L'uso del mosaico di vetro Bisazza al servizio dell'arte islamica è qui illustrato in una serie di progetti. Si potrà forse notare come essi, al di sotto di un'ovvia comune ispirazione islamica, propongano caratteristiche decorative e architettoniche dalle forti connotazioni locali.

La scelta di queste realizzazioni é infatti anche il tentativo di percorrere idealmente l'articolata mappa geografica e culturale del mondo musulmano: dalla gigantesca moschea di Casablanca in Marocco, fino alle cupole in mosaico d'oro dei grandi edifici religiosi dell'estremo oriente islamico, attraverso i rigorosi progetti della penisola arabica e del medio oriente mediterraneo.

Le possibilità decorative infinite risolte con tecniche musive diverse; il senso acceso dei colori e la disponibilità di un mosaico d'oro inalterabile; la duttilità del mosaico nell'adattarsi alle grandi superfici curve della cupola di una moschea e a quelle piccole del mihrab, senza interrompere il flusso continuo del disegno: questi elementi di flessibilità decorativa e le caratteristiche tecniche del mosaico di vetro continuano ad accendere la fantasia di molti progettisti impegnati a proporre soluzioni nel segno di una tradizione che si rinnova.

يستوحى الفن الإسلامي إلهامه بالأساس من مصدر ديني، وهو ما يتجلى كذلك في الديكور والعمارة المدنية. ويعرف الفن الإسلامي بأنه يكاد يكون فن غير مجازي تماماً.

فمن ناحية، تجد مقتطفات من الأرابيسك الأنيق، والديكورات المتلونة المجردة، الهندسية وغير الهندسية؛ ومن ناحية أخرى، يبرز فن الخط العربي الأصيل، من خلال استخدام الآيات القرآنية في الهندسة المعمارية للجدران الداخلية والخارجية كعنصر رمزي، وتعليمي، وزخرفي.

يظهر هنا استخدام الفسيفساء الزجاجي بيزاتسا في خدمة الفن الإسلامي في عدد من التصميمات الحديثة. وربما يمكن ملاحظة كيف تطرح تلك التصميمات خصائص معمارية وزخرفية ذات دلالات محلية قوية، وذلك في ظل إستلهام إسلامي بديهي ومشترك.

فيُعد اختيار هذه الأعمال في الواقع محاولة عبور نموذجية للخريطة الجغرافية والثقافية المفصلية للعالم الإسلامي: بدءًا من المسجد العملاق في الدار البيضاء في المغرب، وصولًا إلى القباب المصنوعة من الفسيفساء الذهبي للمباني الدينية الكبرى في الشرق الأقصى الإسلامي، ومرورا بالتصميمات الصارمة لشبه الجزيرة العربية والشرق الأوسط المطل على البحر المتوسط.

الإمكانات الزخرفية اللامحدودة التي تم حلها باستخدام تقنيات فسيفساء مختلفة؛ الشعور المشتعل بالألوان مع توفر فسيفساء ذهبي لا يتبدل؛ المرونة في تكيف الفسيفساء مع الأسطح المنحنية الكبرى لقبة مسجد أو الأسطح المنحنية الصغرى للمحراب، دون أن ينفطر عقد تدفق التصميم: كل هذه العناصر من المرونة الزخرفية والخصائص التقنية للفسيفساء الزجاجي تستمر في إشعال مخيلة الكثير من المصممين الملتزمين بطرح حلول ترمز إلى التقليد الذي يتجدد.



Islamic art is almost entirely non figurative and in the main inspired by the artistic tradition and spirituality of the Muslim culture.

This ancient art form has been influenced throughout time not only by regional characteristics but also by other cultures, this means there are many essentials to Islamic art; its elegant arabesque decorations and kaleidoscopic abstract designs, the geometrical and non-geometrical patterns or the unique calligraphic art with qu'ranic inscriptions, all of which are used to embellish external and internal architecture as symbolic, didactic and decorative elements.

Bisazza glass mosaic work in perfect harmony with Islamic art and its architecture, as illustrated in series of international projects which we have carefully selected to showcase what can be achieved.

Its strong aesthetic appeal transcends time and space, from mosques in Casablanca, shimmering gold domes of the Far East and intricate designs captured on minarets all around the middle east. The characteristic of Bisazza glass mosaic can be seen on the large round surfaces of mosque domes, on columns or mihrab niches, where the flow of the design is kept perfectly regular and continuous.

Our wide range of diverse designs and colours plus our renowned 24 kt gold leaf mosaic - in both wavy and smooth finish - are available for almost infinite decorative possibilities: these elements and the technical characteristics of glass mosaic continue to inspire designers around the world who use this constantly renewed traditional form of decoration. Islamic art is both vibrant and distinctive art truly captures the beauty of Bisazza glass mosaic and the traditional methods we use.





L'art islamique est presque entièrement non figuratif. Même lorsqu'il se manifeste dans la décoration publique ou l'architecture civile, il a toujours une inspiration profondément religieuse.

On y trouve un florilège d'élégantes arabesques, ou des décorations caléidoscopiques abstraites, souvent géométriques, mais aussi l'affirmation d'un véritable art calligraphique utilisant l'écriture coranique dans l'architecture d'extérieurs et d'intérieurs en guise d'élément symbolique, autant didactique que décoratif.

Le recours à la mosaïque de verre Bisazza au service de l'art islamique est ici illustré par une série de projets qui, sous le couvert d'une inspiration islamique commune, présentent des caractéristiques fortement locales.

De la mosquée gigantesque de Casablanca aux coupoles en mosaïque d'or des grands édifices religieux de l'extrême-orient islamique, en passant par les projets rigoureux de la péninsule arabique et du moyen-orient méditerranéen : une présentation correspondant à la tentative de survoler la vaste carte géographique et culturelle du monde musulman.

Les possibilités infinies de décoration que permettent les différentes techniques de l'art de la mosaïque, la richesse des couleurs, l'offre de tesselles en or inaltérable, la facilité de la mosaïque à s'adapter autant aux immenses superficies courbes de la coupole d'une mosquée aussi bien qu'à celles d'une minuscule niche sans interrompre le flux continu du dessin sont autant d'éléments de cette souplesse décorative, qui, associée aux caractéristiques techniques de la mosaïque de verre Bisazza continue à susciter l'imagination de très nombreux prescripteurs engagés à proposer des solutions sous le signe d'une tradition qui se renouvelle.





KING ABDULLAH I MOSQUE • AMMAN, JORDAN





ASMA BINT ALAWI MOSQUE • AL KHUWAI, MUSCAT, OMAN

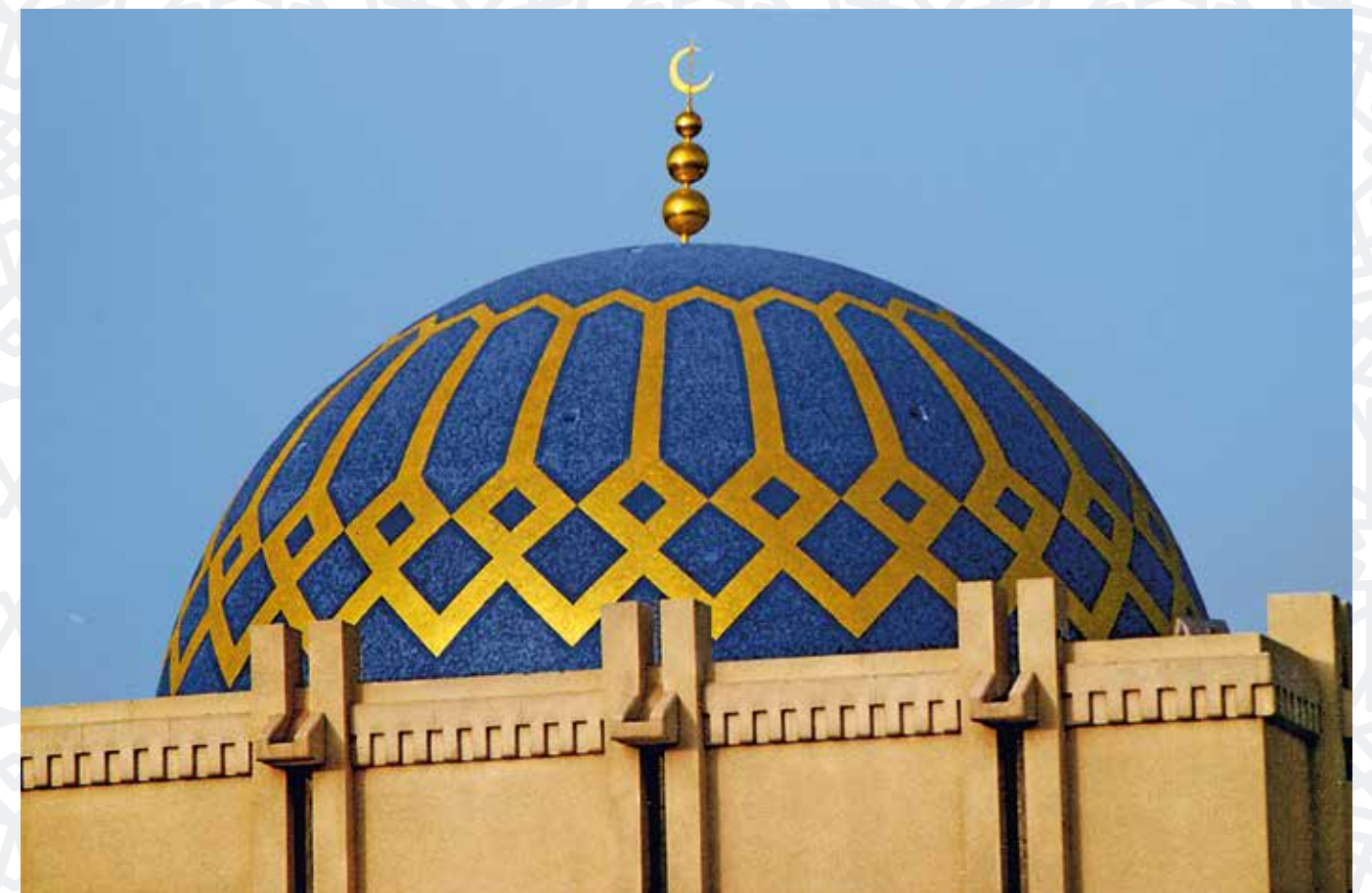




ASMA BINT ALAWI MOSQUE • AL KHUWAIR, MUSCAT, OMAN



SULTAN PALACE • MUSCAT, OMAN







AL ZULFA MOSQUE • SEEB, OMAN





AL ZULFA MOSQUE • SEEB, OMAN





NATIONAL MOSQUE • B.S.B., BRUNEI





AL KHOUD GOLDEN MOSQUE • SEEB, OMAN





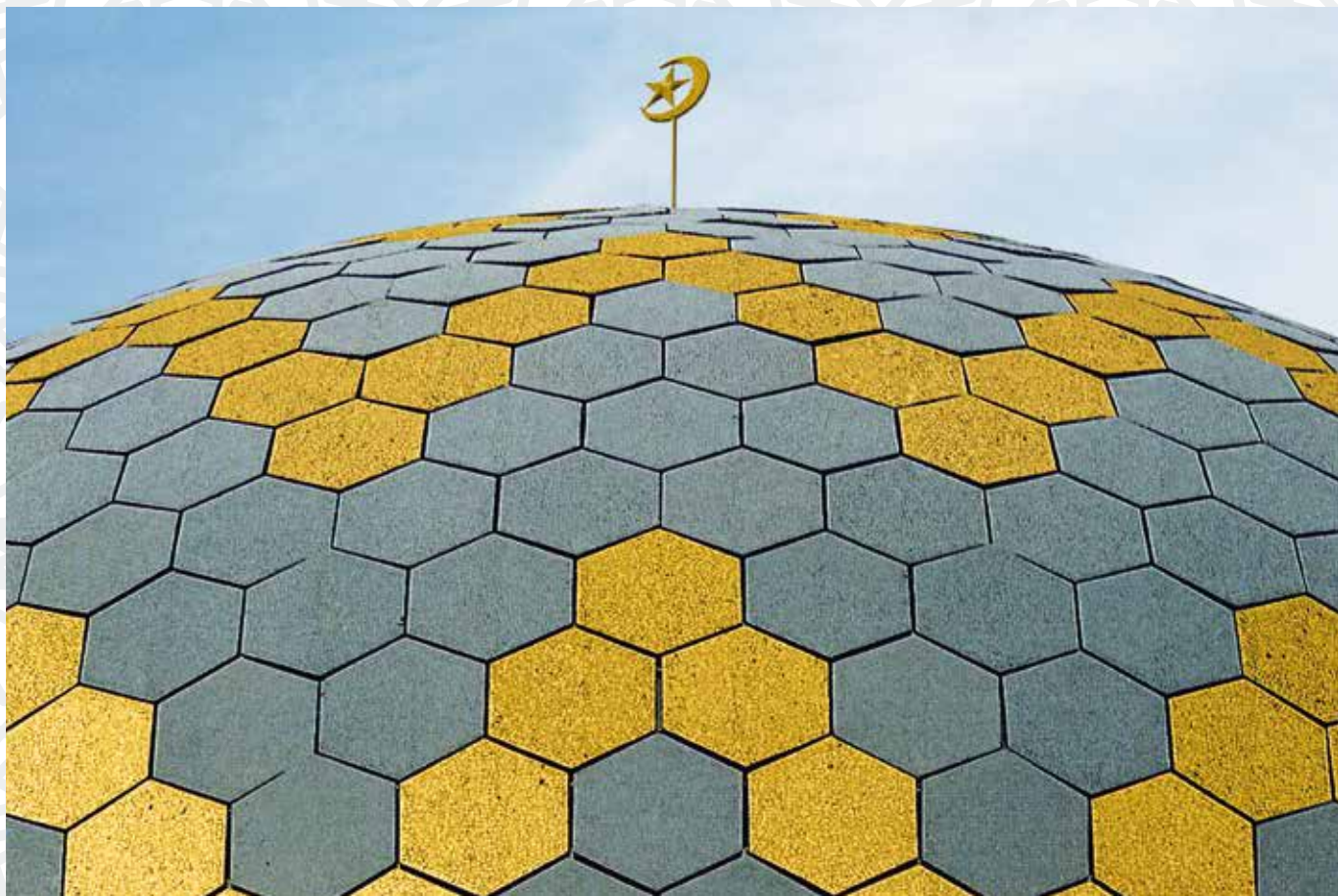


KIARONG MOSQUE • B.S.B., BRUNEI

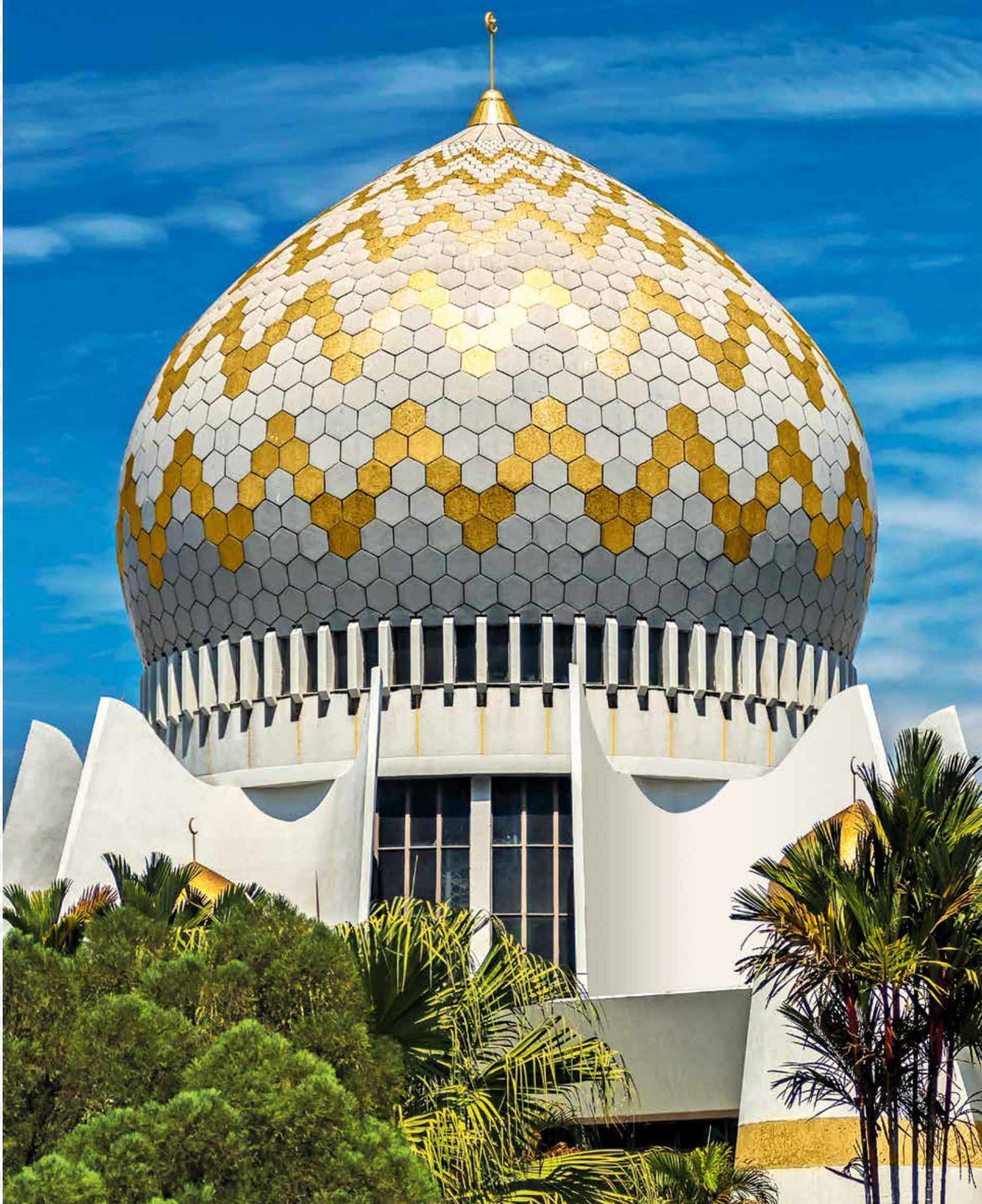


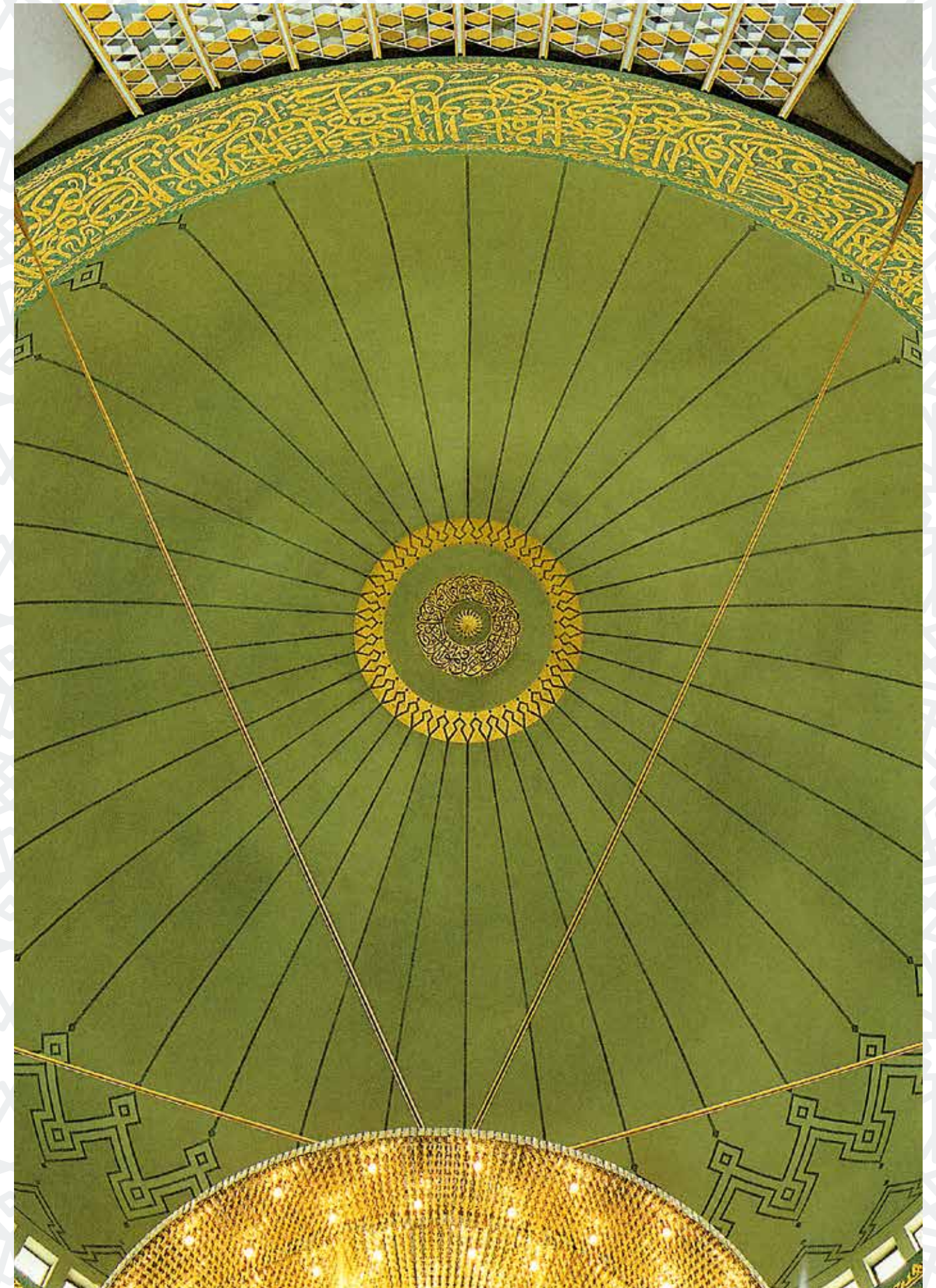
ISTANA PALACE • B.S.B., BRUNEI



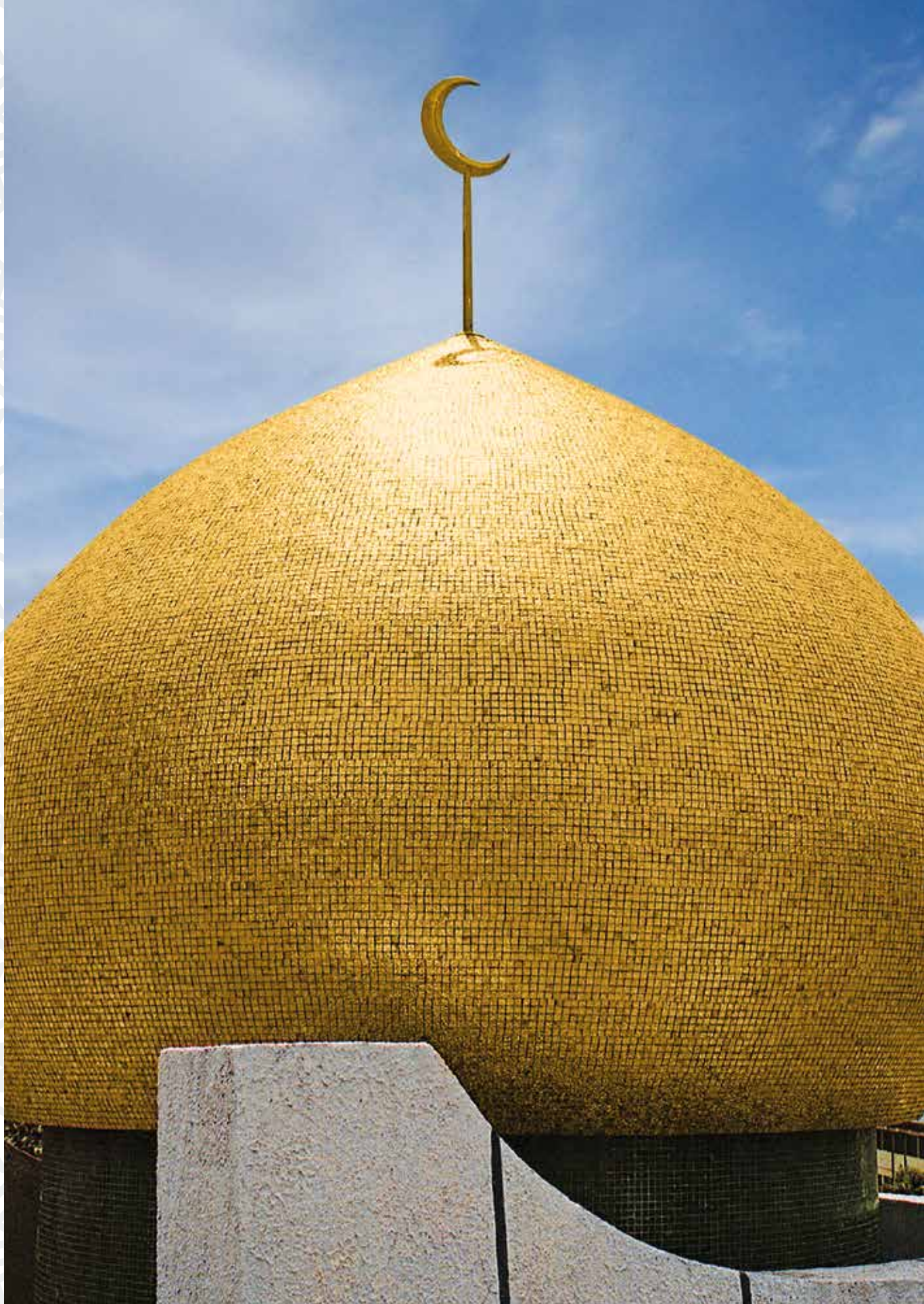


STATE MOSQUE • KOTA KINABALU, SABAH, EAST MALAYSIA

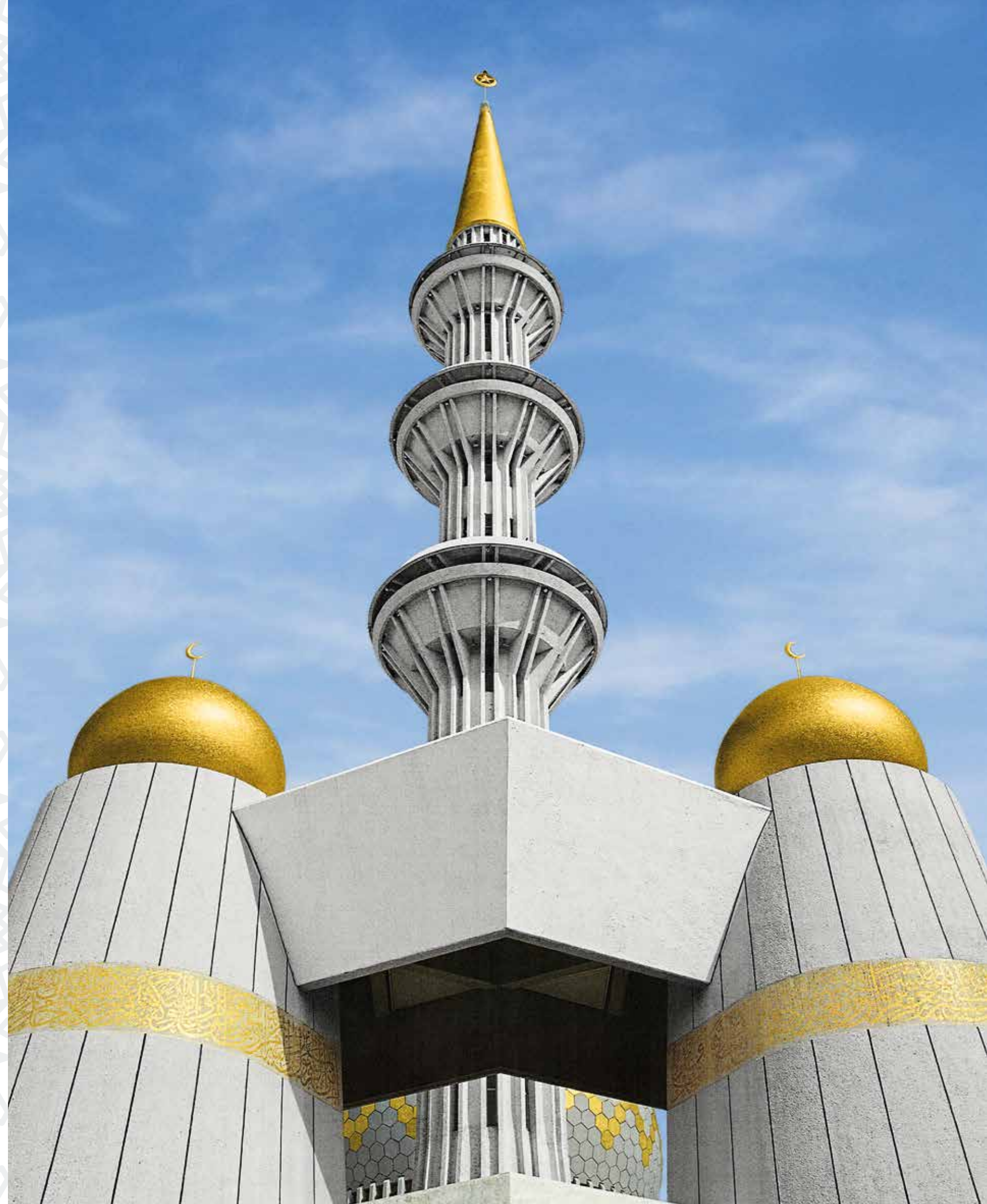


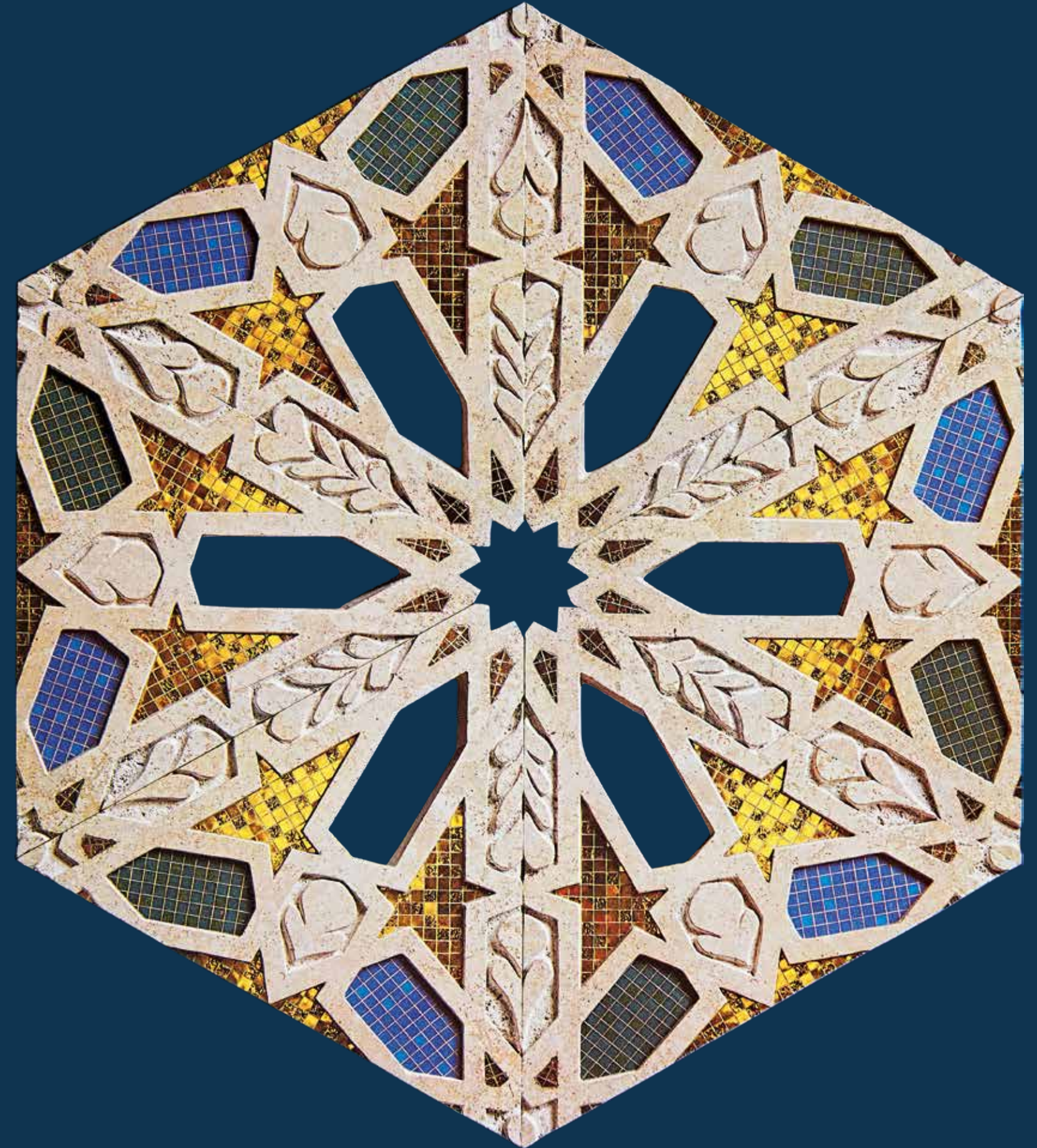


STATE MOSQUE • KOTA KINABALU, SABAH, EAST MALAYSIA



STATE MOSQUE • KOTA KINABALU, SABAH, EAST MALAYSIA



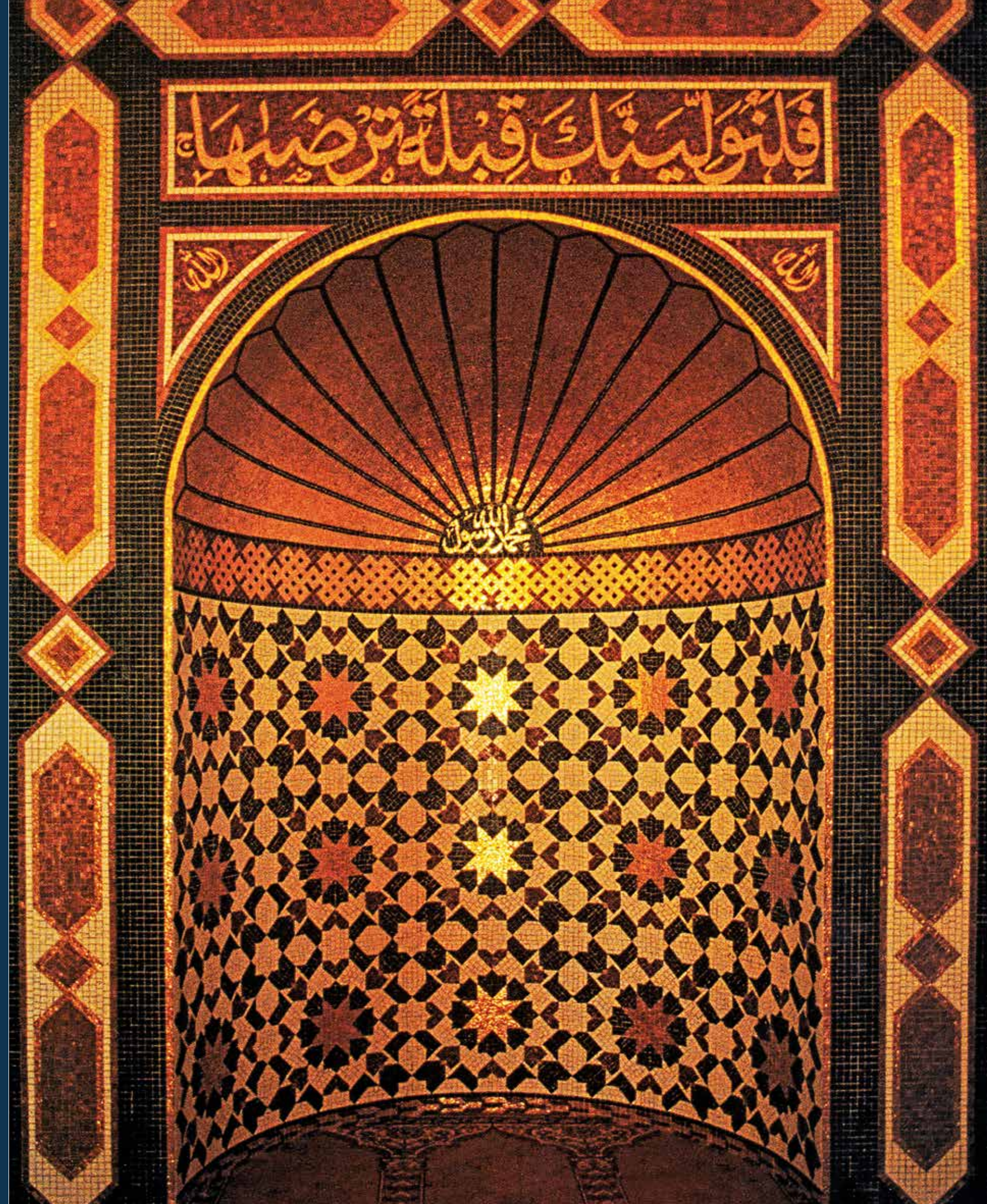






HASSAN II MOSQUE • CASABLANCA, MOROCCO





قُلُوبُكَ قَبْلَهُ تَرْضَاهَا

الله

الله

محمد رسول الله

